

# 97150

Vendredi  
Friday  
5  
Juin  
June  
2020

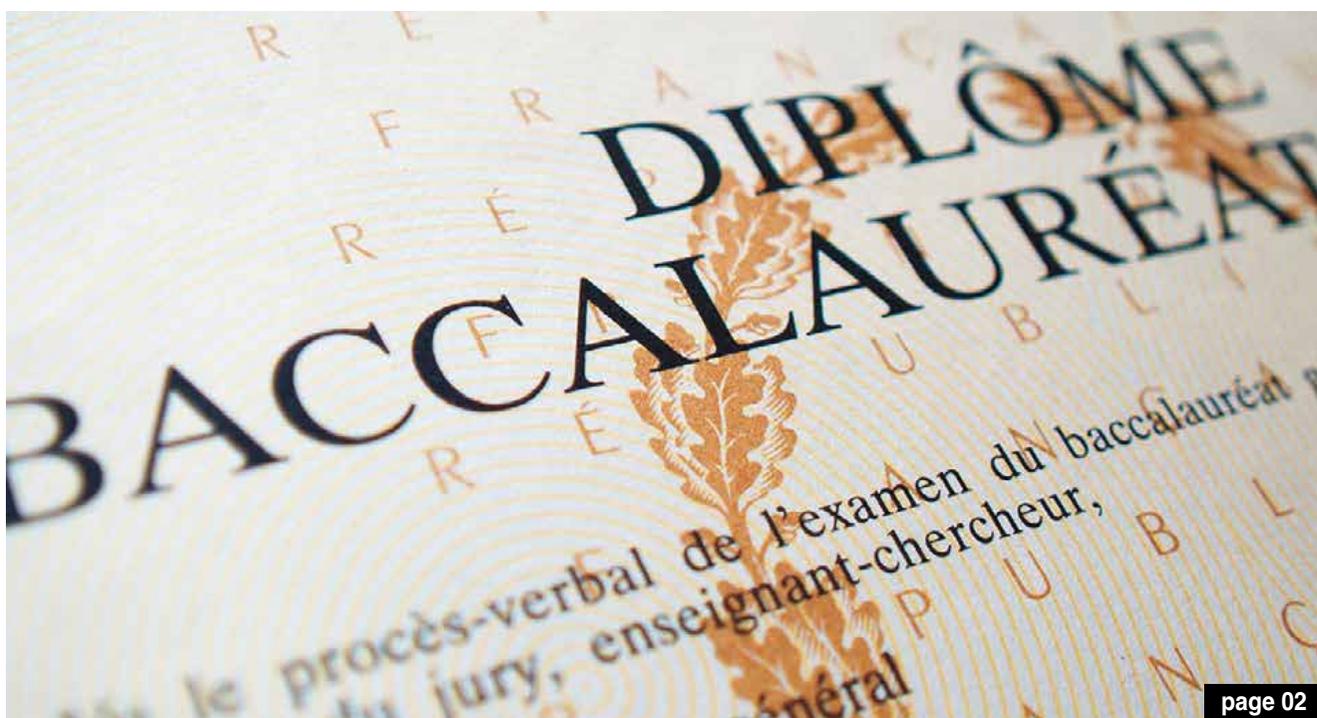
#406

 **SAINT MARTIN** • **SINT MAARTEN** 

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

 0590 27 74 61  empreintesxm@orange.fr  le97150.fr   le97150

# BACCALAURÉAT 2020 MODE D'EMPLOI



page 02

**Aéroport Juliana,  
quatorzaine,  
restrictions...**

pages 02, 03 & 05

**Reprise des  
loisirs pour  
les enfants**

page 08

**Fête des mères :  
Marigot prépare  
des surprises !**

page 06

**OWI MAZEL**  
AU RANCHO DEL SOL

**DIM 7 JUIN**

**LIVE SAXO**  
pour la Fête des Mères

DÉJEUNER & DINER  
Une rose offerte  
à toutes les mamans!

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT VOTRE TABLE AU  
05.90.51.12.12 / 06.90.77.04.84

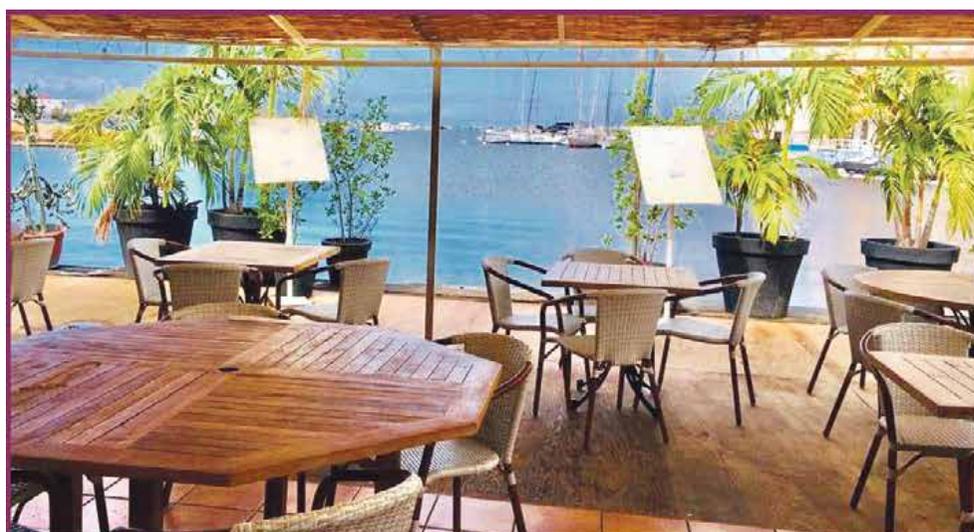
Multi  
**CHANGE**  
Change & services

<b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 15H30	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 15H30
<b>Western Union</b> <b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 15H00	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 15H00

**TRAITEMENT ANTI TERMITES**  
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC PEST CONTROL**  
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★



**La main à la pâte**  
BAR • RESTAURANT • PIZZERIA

**FORMULE 19€**  
ENTREE + PLAT + DESSERT

Marina Royale • Marigot • 97150 Saint-Martin

Tél : 0590 77 45 60



Lundi au samedi  
9h/22h non stop

ÉDUCATION

# Baccalauréat 2020 : mode d'emploi

Dans ce contexte si particulier de crise sanitaire, les modalités de l'organisation des épreuves du baccalauréat ont été modifiées pour cette année. Mode d'emploi du dru 2020 qui recense pour cette année quelque 270 candidats saint-martinois.



Face à la pandémie qui nous a frappés et qui a imposé le confinement depuis le 17 mars dernier, les établissements scolaires ont fermé laissant place à la continuité pédagogique sous des formes numériques et par des méthodes d'enseignement à distance. Toutefois, de fortes inégalités entre les élèves ont été constatées pendant cette période, certains n'ayant pas accès à Internet ni même n'étant en possession d'ordi-

nateur ou de tablette. A ce sujet, la Collectivité a d'ailleurs mis à disposition des élèves de terminale des tablettes numériques. Le recteur Mostafa Fourar constatait pourtant lors de la reprise des écoles en mai, que sur l'ensemble de l'académie de la Guadeloupe, 15% des élèves avaient été « perdus » par leurs enseignants, contre 7% dans l'Hexagone. Malgré les dispositifs de continuité pédagogique

mis en place, le gouvernement, par la voix de son ministre de l'éducation Jean-Michel Blanquer, a rapidement indiqué que les épreuves du baccalauréat ne pourraient, pour cette année, être organisées comme habituellement.

## ÉPREUVES DU 1<sup>ER</sup> GROUPE REMPLACÉES PAR LE CONTRÔLE CONTINU

L'organisation des épreuves du baccalauréat a donc été repensée afin de préserver un équilibre entre le maintien de la valeur du diplôme et le respect du principe d'équité. Et très vite, c'est la voie de l'annulation des épreuves du 1er groupe qui a été privilégiée, des épreuves remplacées par la moyenne des notes obtenues lors des contrôles continus des 1er et 2nd trimestre de l'année scolaire 2019-2020, quand cela est possible. Les candidats dont la note sera supérieure ou égale à 10/20 seront déclarés admis au bac.

Seront admis au rattrapage (épreuves du 2e groupe), les élèves dont la moyenne des notes du contrôle continu sera comprise entre 8 et 10/20. Ceux-là devront présenter à l'oral 2 disciplines pour ces épreuves du second groupe qui se dérouleront également en juin. Les élèves qui échoueront à ces épreuves de rattrapage seront appelés à se présenter aux épreuves de remplacement en septembre (lire plus bas).

## DE L'IMPORTANCE DU DOSSIER SCOLAIRE

Dans ces premières étapes, comme dans les suivantes, le dossier scolaire du candidat jouera un rôle majeur, puisqu'il devra scrupuleusement être annoté par les équipes pédagogiques, mention-

nant l'implication, l'assiduité et la motivation de l'élève pendant les deux premiers trimestres de l'année scolaire. Les candidats qui ne possèderaient pas de dossier scolaire (les candidats libres par exemple), ou bien les candidats qui, pour des raisons justifiées, ne seront pas en mesure de présenter des notes de contrôles continus, pourront être présentés aux épreuves de remplacement.

Les équipes pédagogiques s'attendent pour l'heure à ces tâches de calcul des moyennes et d'appréciations du dossier scolaire; toutes les notes appliquées à leur coefficient et les moyennes qui en découlent doivent être verrouillées au 15 juin prochain, pour être contrôlées par les services d'examen entre le 15 et le 19 juin.

## ÉPREUVES DE REMPLACEMENT EN SEPTEMBRE POUR LES RECALÉS DES 1<sup>ER</sup> ET 2<sup>ND</sup> GROUPE

Organisées en septembre prochain, ces épreuves de remplacement qui existaient déjà auparavant, revêtent pour ce cru 2020 du baccalauréat une importance capitale et une nouveauté : Outre les élèves qui ne possèdent pas de dossier scolaire normé ou encore de note de contrôle continu, pourront s'y présenter les candidats qui auront échoué aux épreuves du 1er groupe, et aux épreuves du 2nd groupe. En clair, un candidat recalé dès le 1er groupe et un candidat également recalé à l'issue du 2nd groupe, pourra être repêché lors de ces épreuves de remplacement, dont la forme devrait se rapprocher du baccalauréat organisé dans des conditions normales de baccalauréat, avec des épreuves écrites et orales. A noter que pour les épreuves du 1er et du 2nd groupe, les délibérations seront rendues le 6 juillet et publiées le lendemain. **V.D.**

■ TRAFIC AERIEN

## L'aéroport Princess Juliana pourrait rouvrir le 1<sup>er</sup> juillet

La ministre du tourisme, de l'économie, des transports et des télécommunications (TEATT), Ludmila de Weever, a annoncé que l'aéroport Princess Juliana pourrait rouvrir aux vols commerciaux internationaux au plus tôt le 1er juillet, en fonction de l'état sanitaire du territoire. Et dès la mi-juin : réouverture possible aux passagers en provenance d'îles voisines.

Cette information, relevée dans les colonnes de nos confrères du Daily Herald et confirmée par le président Gibbs lors du point presse hebdomadaire d'hier, précise que les autorités de Sint Maarten auraient besoin d'un délai de 15 jours pour préparer cette réouverture, en termes de logistique et de communication. Sint Maarten envisage dans un premier temps d'autoriser dès la mi-juin, les voyageurs en provenance des îles sœurs de la Couronne (Saba, Saint-Eustache, Curaçao, Bonaire et Aruba), ainsi que d'Anguilla et de Saint-Barthélemy. Ensuite, seraient autorisés à entrer sur le territoire, les passagers en provenance d'autres îles exemptes de cas de Covid-19.



Les autorités néerlandaises informent qu'elles mettent tout en œuvre pour garantir la mise en œuvre de protocoles sanitaires dans tous les espaces publics, d'ici le 1er juillet prochain, afin d'accueillir l'ensemble des vols, sans toutefois préciser si des conditions de quatorzaine ou des obligations de tests seront imposées. **V.D.**

■ AÉRIEN

## Compagnies aériennes et aéroports : voyages en eaux troubles !

Alors que l'aéroport de Guadeloupe a annoncé à la fin du mois de mai, la fermeture de ses portes pendant les week-ends, et jusqu'à nouvel ordre, les compagnies aériennes, dont Air France et Air Caraïbes, continuent de vendre des réservations pour des vols en provenance ou à destination de la Guadeloupe pendant ces jours de fermeture. Contactée à ce sujet, la compagnie Air France a informé ne pas être au courant de ces dispositions prises par l'aéroport

de la Guadeloupe, et en conséquence n'annule pas ses vols des samedis et dimanches. Sans annulation des vols, la clientèle consciente que son vol ne pourra avoir lieu du fait de la fermeture de l'aéroport, n'a d'autre choix que celui de faire une modification, pour laquelle il lui en coûtera 230 euros pour un vol Air France si la modification se fait au guichet, et... 30€ si la modification se fait sur le site Internet de la compagnie ! Des frais imputés sur les modifications d'achats de

billets effectués après le 31 mars. En effet, les billets réservés avant cette date sont modifiables sans frais.

De notre côté, nous vous aurons prévenus : si vous avez un vol Air France ou Air Caraïbes en partance depuis la Guadeloupe pour ce samedi ou ce dimanche, sachez que votre vol risque de ne pas avoir lieu... De même pour les vols au départ ces mêmes jours depuis l'aéroport de Grand-Case vers Pointe-à-Pitre. Renseignez-vous ! V.D.

■ DÉCRET DU GOUVERNEMENT

## Quatorzaine imposée pour les saint-martinois désireux de se rendre en Guadeloupe



Le décret du 31 mai, dans ses articles 24 et 25, pose les conditions du principe de la quatorzaine comme suit : « Une mesure de mise en quarantaine ou de placement et maintien en isolement peut être prescrite à l'entrée sur le territoire national ou à l'arrivée en Corse ou dans l'une des collectivités mentionnées à l'article 72-3 de la Constitution, pour toute personne ayant séjourné, au cours du mois précédant cette entrée ou cette arrivée, dans une zone

de circulation de l'infection définie par arrêté du ministre chargé de la santé.

Le préfet territorialement compétent est habilité à prescrire la mise en quarantaine ou le placement et le maintien en isolement, dans les conditions prévues aux articles dédiés dans le code de la santé publique : Des personnes arrivant sur le territoire d'une collectivité mentionnée à l'article 72-3 de la Constitution depuis le reste du territoire national ou l'étranger ; Des personnes arrivant sur le territoire métropolitain depuis l'étranger présentant des symptômes d'infection au covid-19 ».

Un article laissant toute latitude aux préfets des Collectivités

concernées de mettre en place cette quatorzaine, ou pas.

**SEULS  
LES MARTINICAIS  
PEUVENT ENTRER  
SANS RESTRICTION  
EN GUADELOUPE**

Ce que n'a pas manqué de faire le préfet de Guadeloupe qui, le 2 juin dernier, prenait un arrêté stipulant qu'à compter du 2 juin, toute personne entrant par voie aérienne sur le territoire de la Guadeloupe, est soumise à une quatorzaine, quelle que soit sa provenance, y-compris des départements et régions de France classées en zones vertes. Des dispositions qui, outre de ne pas s'appliquer aux voyageurs en transit, aux personnels soignants et aux agents privés ou publics participant à la gestion de la crise, n'interdisent pas non plus l'entrée des voyageurs en provenance de la Martinique.

Le préfet Gustin motive cet arrêté par la récente recrudescence du nombre de cas détectés de Covid-19 sur le territoire guadeloupéen, soit 7 cas en plus détectés entre le 18 mai et le 31 mai, et dont la totalité des nouveaux cas identifiés concernent des passagers aériens en provenance d'un vol transatlantique ou en provenance de Guyane. Pourtant classé en vert, le territoire de Saint-Martin reste donc contraint à la quatorzaine et les résidents qui souhaiteraient se rendre dans l'île voisine sont toujours pour l'heure restreints par la mesure de quatorzaine. Un nouveau coup dur pour les acteurs de l'île qui escomptent sur le tourisme régional pour une reprise des affaires. V.D.

**MOTORWORLD NV**

**RECHERCHE  
un conseiller de service  
(Service Advisor)**

- **Notions informatique basique**  
(Microsoft Office, Word, Excel, etc.)
- **Bilingue Français et Anglais**

Envoyer candidature (Lettre de Motivation et CV) à [hr@motorworldsxm.com](mailto:hr@motorworldsxm.com)



**OUVERTURE EN CONTINU  
SAMEDI 6 JUIN DE 10H À 18H**



**DECOLINE**  
Mobilier Décoration Linge de maison

**DÉCORATION  
ART DE LA TABLE  
LINGE DE MAISON  
MOBILIER**

**0690 32 28 81**

**du lundi au samedi  
10h-13h / 14h30-18h**

**7 rue indigo,  
Bâtiment EQUIP  
Hope Estate**



bacchus

EQUIP



Rue Anegada

Rue Anegada

Dekra

**HOPE ESTATE**

# LA COLLECTIVITÉ communiqué...



## CONTINUITÉ DU SERVICE PUBLIC – COLLECTIVITÉ DE SAINT-MARTIN RÉOUVERTURE PROGRESSIVE DES SERVICES AU PUBLIC

La reprise de l'activité des services publics a débuté, lundi 18 mai 2020, selon le plan de reprise de l'administration territoriale (PRA), adopté en comité technique, vendredi 15 mai 2020.

Les services de la Collectivité accueillent le public **uniquement sur rendez-vous**, selon le calendrier suivant :



### **RENDEZ-VOUS POUR LES INSCRIPTIONS SCOLAIRES ET QUESTIONS LIÉES À L'ÉDUCATION**

Prise de rendez-vous au **05 90 29 59 23**.

Les formulaires sont en ligne sur le site internet de la Collectivité : [www.com-saint-martin.fr](http://www.com-saint-martin.fr)

Les administrés sont invités à prendre rendez-vous pour finaliser l'inscription des élèves pour la rentrée de septembre 2020.

### **RENDEZ-VOUS POUR LES QUESTIONS LIÉES AU SOCIAL - DÉLÉGATION SOLIDARITÉ ET FAMILLES**

Prise de rendez-vous au **05 90 29 13 10**, ouvert de **8h à 15h**.

Pour la Protection Maternelle Infantile (MSF de Concordia) :

prise de rendez-vous au **05 90 87 93 22**, ouvert du lundi au vendredi de **8h à 15h**.

### **RENDEZ-VOUS AVEC LES SERVICES À LA POPULATION**

#### **SERVICES DE L'ÉTAT CIVIL**

Pour tout acte d'état civil la demande pourra être faite par :

- Prise de rendez-vous au **05 90 87 61 80**
- Par mail [etat-civil@com-saint-martin.fr](mailto:etat-civil@com-saint-martin.fr) (préciser votre adresse postale et joindre une pièce d'identité)
- Pour les passeports et carte d'identité : Privilégier la pré demande sur le site <https://passeport.ants.gouv.fr/Vos-demarches/Realiser-une-pre-demande-de-passeport>

### **RENDEZ-VOUS AUPRÈS DES MAISONS DE SERVICES AU PUBLIC**

Ouverture au public à compter du vendredi 22 mai selon le planning suivant :

Lundi, Mardi, Jeudi & Vendredi : **8h30-13h30** / Mercredi : **8h30-13h**  
(venir muni des documents et d'un stylo)

MSAP Sandy Ground : Standard téléphonique : **06 90 66 88 66**

MSAP Quartier d'Orléans : Standard téléphonique : **06 90 66 33 66**

### **RENDEZ-VOUS POUR LES QUESTIONS LIÉES À L'ÉCONOMIE**

La délégation Développement économique reçoit sur rendez-vous.

Les rendez-vous peuvent être pris au **06 90 66 10 96**

Adresse email : [dev.eco@com-saint-martin.fr](mailto:dev.eco@com-saint-martin.fr)

### **RENDEZ-VOUS POUR LES QUESTIONS LIÉES AU CADRE DE VIE**

- Cité administrative : **0590 52 27 30** – URBANISME - ENVIRONNEMENT
- Les services techniques : **0590 87 50 53** – VOIRIE

### **POUR JOINDRE LA POLICE TERRITORIALE**

La police territoriale est joignable au **05 90 29 56 23** ou **05 90 29 56 21**.

Le service est ouvert de **07h à 18h**.

Pour tout renseignement, la Collectivité de Saint-Martin vous accueille au **05 90 87 50 04**, du lundi au vendredi, de **8h15 à 15h00**.

■ DÉCRET DU GOUVERNEMENT : RESTRICTIONS DES DÉPLACEMENTS

# Les Outre-mer victimes de ségrégation ?

Le gouvernement a pris en date du 31 mai le décret 2020-663 prescrivant les mesures générales de cette nouvelle phase de déconfinement. Dans ce décret, l'article 10 portant disposition sur le trafic aérien fait grincer les dents de l'ensemble des organisations professionnelles du tourisme, dont l'Association des Hôteliers de Saint-Martin (AHSM), qui parlent de ségrégation et de discrimination.

Ledit article prévoit l'interdiction, sauf pour motif impérieux, des déplacements de personnes par transport public aérien : 1° Au départ du territoire continental de la France à destination de l'une des collectivités mentionnées à l'article 72-3 de la Constitution ou de la collectivité de Corse ; 2° Au départ de l'une de ces collectivités à destination du territoire continental de la France ; 3° Entre ces collectivités. L'article précise que ces dispositions peuvent être complétées par arrêté pris par les représentants de l'Etat dans les Collectivités concernées.

### RÉACTION IMMÉDIATE DE LA CORSE

Des décisions mal passées pour les citoyens corses et le premier ministre était immédiatement interpellé à l'Assemblée Nationale par les parlementaires de « l'île de beauté » sur cette question. Ce même jour, le gouvernement publiait un nouvel arrêté,

le 2020-664, dans lequel la Collectivité de Corse était supprimée des collectivités restreintes de déplacement (citées dans l'article 10 du décret pris le 31 mai).

### UNE FRANCE À PLUSIEURS VITESSES ?

Indignées par cette législation qu'ils estiment à plusieurs vitesses, les représentants des organisations professionnelles des métiers du tourisme des Antilles françaises, dont l'Association des Hôteliers de Saint-Martin (AHSM), adressaient au Premier ministre, le mercredi 3 juin, un courrier vindicatif évoquant une ségrégation et une discrimination à l'égard des différentes régions de France. « Comme la Corse, la Guadeloupe, la Martinique, la Réunion et Saint-Martin sont en zone verte. Nous ne comprenons pas la position ségrégationniste du gouvernement (...) Oui aux Corses ! Non aux Outre-mer ! (...) Y aurait-il une France à 3 vitesses : la métro-

pole, la Corse, les Outre-mer ? (...) Y aurait-il des Français de troisième zone ? (...) ». Les représentants des signataires de ce courrier demandent « que cessent les discriminations dont nos outre-mer font l'objet de la part du gouvernement, et que le décret 202-664 publié le 3 juin 2020, qui abroge les dispositions restrictives qui s'appliquaient à la Corse, soit modifié ».

Outre le Premier ministre, les préfets de Guadeloupe, de Mar-

tinique et de Guyane ont été destinataires de ce courrier.

A noter toutefois que dans le nouvel arrêté 2020-664, rien n'a été mentionné concernant l'article 24 du décret 2020-663, portant sur les mesures de quatorzaine. Nous en déduisons donc que la Corse reste assujettie à ces mesures de quatorzaine dans les mêmes conditions que celles imposées aux Collectivités d'Outre-mer (lire par ailleurs). V.D.

### ■ QUATORZAINE

## « L'expérimentation » de la Ministre Girardin ne risque pas d'attirer les foules !

Affirmant une volonté du gouvernement d'alléger la quatorzaine pour les arrivants dans les collectivités d'Outre-mer, la ministre Annick Girardin propose une « expérimentation » sur les territoires volontaires. Un nouveau protocole pas encore entériné et si le cas échéant il l'était, il ne risque pas de tenter grand monde pour venir passer des vacances sur nos îles...

Il s'agirait d'un protocole prescrivant un test Covid dans les 48 heures précédant le départ en avion, puis l'obligation de 7 jours d'isolement, soit une « septaine ».

Après cette première période, les touristes en visite sur l'île devraient subir un second test PCR, qui s'il est négatif, lèvera des restrictions pour la seconde « septaine », mais les

Du 1 au 17 juillet 2020

# Remise à niveau

★ 9H - 12H  
FRANÇAIS MATHS

★ 14H - 15H  
ANGLAIS

★ 15H - 16H30  
ACTIVITÉ ARTISTIQUE

CP - CE1 - CE2 - CM1 - CM2
420€ sans cantine

## Happy School

ÉCOLE MATERNELLE & PRIMAIRE BILINGUE  
129 route de la savane - GRAND-CASE | 06 90 88 10 88 | happyschool@outlook.com

**KIA SXM Soremarm**

# NO MATTER WHAT COMES NEXT

Drive your journey of life to the best with SELTOS.

## START AT 18990€

OR 287€/MONTH\*\*

# All-new SELTOS

5 YEARS  
KIA WARRANTY  
QUALITY REDEFINED

The Power to Surprise

**SOREMAR** SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE (French side) | 8am to 5pm | TÉL +059 590 51 18 92  
 GARAGE | GALISBAY | 8am to 12am / 2pm to 5pm | STANDARD +590 590 51 05 00  
 AFTER-SALES +590 590 51 05 09 / SPARE-PARTS (PR) +590 590 51 05 06/07

\*\*See financial conditions, in store. Not contractual Picture

Chez

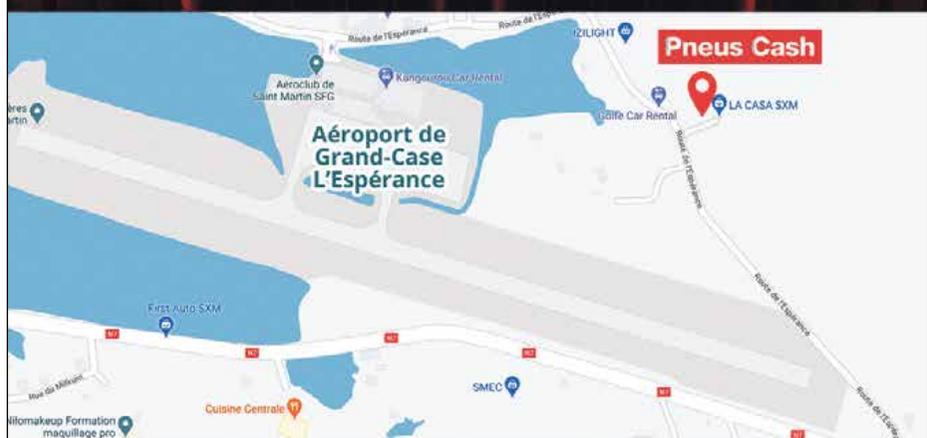
# Pneus Cash

les bons plans,  
c'est toute l'année !

Ouvert du lundi au vendredi 8h-17h et samedi 8h-13h

Tél. : 05 90 87 34 36

4 ZI de l'Espérance - Grand Case (derrière Golfe Car Rental)



## ANIMATIONS

# Les commerces de Marigot célèbrent les mamans

A l'occasion de la fête des mères, surtout à ne pas oublier, c'est dimanche (!), l'association des commerçants de Marigot en partenariat avec la CCISM et la Collectivité de Saint-Martin, mettent en place une journée d'animations, ce samedi 6 juin.

Un samedi shopping donc en prévision ! Les différents commerces seront ouverts jusqu'à 18h30, le temps de dénicher le cadeau idéal qui comblera toute maman. Les rues commerçantes seront animées, le shopping se fera en musique tout l'après-midi et quelques surprises seront aussi au rendez-vous ... comme une jolie marelle rue Kennedy, qui occupera certainement les enfants, le temps des achats pour les parents.

L'occasion de découvrir également « en live » la réalisation d'une fresque par le collectif des artistes « WallartstMartin », déjà bien connu pour ses mises en couleurs de pans de



murs ou d'escaliers un peu partout sur l'île. Cette fois, ils s'attelleront à rendre plus artistique le poste EDF de la rue du Général de Gaulle. Cette

première fresque est le point de départ d'un appel à projets de la Collectivité visant à créer d'autres décors « street art » sur l'île.

A.B



# SHOPPING

## Fêtes des Mères

### MOTHER'S DAY SHOPPING SPREE

Samedi 6 juin 2020 / Saturday June 6th, 2020  
Centre-Ville de Marigot / Heart of Marigot

Street Art & Animation musicale avec DJ  
Street Art and Music by a Dj

**SOLDES ET TARIFS RÉDUITS**  
Special sales and rates

Commerces ouverts jusqu'à 18h30 / Stores open until 6.30 pm



■ ÉVASION

# Le scoobiToo remet les voiles !



Après toutes ces semaines de confinement et de privation de liberté, quoi de mieux qu'une escapade en voilier pour remettre tous les sens en éveil ? Le ScoobiToo a repris ses activités et vous propose, contraintes sanitaires obligent, de belles journées d'évasion autour de Saint-Martin, dans un rayon de 3 milles. C'est donc cap sur Tintammare que le Scoobitoo règlera ses voiles, les samedis (demi-journée) et les dimanches (journée complète) de ces prochaines semaines. Pour les autres jours de la semaine, places aux sorties « privées ». De belles journées en perspective, toujours plus dans dans la

convivialité et la bonne humeur. Et pour le must du must : l'apéro face au coucher de soleil. Réservez vite vos places qui sont encore plus limitées que d'habitude, pour respecter les règles de distanciation physique. A noter également que tout est mis en œuvre pour respecter l'ensemble des consignes sanitaires sur le bateau (l'équipage a suivi une formation spécifique Covid-19 avec l'association AFPS978)

**Contact, information et réservation : 0690 73 66 63 / info@scoobidoo.com / www.scoobidoo.com**

## Le coin des toutous



Titruc et Grotruc rêvent d'une famille qui les aimera pour la vie. Vaccinées, vermifugées et identifiées, elles vous attendent au Centre d'adoption.

**I love my island dog association 0690 50 34 07**

■ COMMUNIQUÉ DE PRESSE

# Appel aux créateurs de sites internet

Dans le cadre de l'organisation prochaine d'un événement institutionnel dédié aux entreprises, la Collectivité de Saint-Martin souhaite travailler en partenariat avec les concepteurs de sites Internet de Saint-Martin. Les créateurs de site web inté-

ressés par ce partenariat sont invités à se rapprocher, d'ici le 08 juin 2020, de la délégation Développement Economique de la Collectivité, en envoyant un mail à l'adresse : dev.eco@com-saint-martin.fr. Le concept de cet événement leur sera expliqué en détail.

■ ENVIRONNEMENT

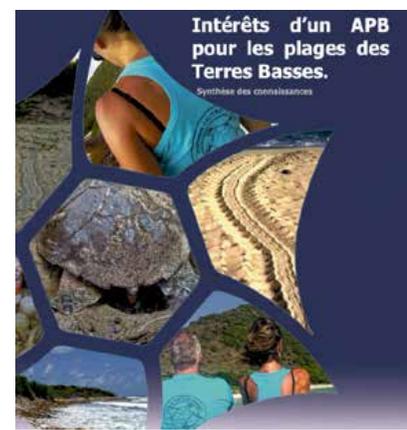
# Terres Basses : un futur sanctuaire pour les tortues ?

La Préfecture de Saint-Martin, en relation avec la Réserve Naturelle et en accord avec l'ASL des Terres Basses, a pour projet de préserver les tortues et leur lieux de reproduction. La population est consultée et peut donner son avis sur la question avant la publication de cet Arrêté préfectoral de Protection de Biotope.

En 1991, un premier arrêté préfectoral protégeait les tortues marines. En 2005, c'est un arrêté ministériel qui visait à préserver les lieux de ponte. Aujourd'hui, l'objectif est de « garantir la conservation des biotopes nécessaires à la reproduction et à la survie des tortues marines » en créant une zone dédiée. En l'occurrence, 16,8 hectares aux Terres Basses et plus particulièrement sur les plages de Baie Rouge, Baie Longue et Baie aux Prunes, des lieux où chaque année de nombreuses traces de pontes sont recensées. Tout l'intérêt de ce nouvel arrêté sera de

pouvoir protéger ces espaces, avec des règles strictes, et de sanctionner ceux qui auraient la malencontreuse idée de ne pas les respecter. Rappelons que ces espèces, tortue verte, tortue imbriquée ou tortue luth, sont protégées car leur population est de plus en plus menacée chaque année.

**Le public est donc invité à donner son avis, jusqu'au 23 juin prochain, et peut consulter le projet sur : <http://www.saint-barth-saint-martin.gouv.fr/Action-de-l-Etat/Environnement-et-prevention-des-risques/Environnement>.**



Intérêts d'un APB pour les plages des Terres Basses. Synthèse des connaissances

**RENAULT**  
Passion for life

# SUPER

# AUTO DISCOUNTS

du 1<sup>er</sup> au 30 Juin

avec petites mensualités

5 vraies places assises

Très bon rendement énergétique

Fonctions Bluetooth et USB

Renault **STEPWAY** 2020  
Automatique 1.6L

REMISE 500€  
EXCEPTIONNELLE DE

Maintenant à partir de

## 263€/Mois

\*Voir conditions en concession.  
Prix au comptant 148500€ - 500€ = 143500€ ou avec 1 premier loyer de 2152€ + 59 loyer de 263€  
Pour plus d'information, venez visiter notre showroom Renault.

**05 90 87 16 08**  
67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

**SaintMartinCars.com**

## SPÉCIAL ENFANTS

## Des stages en extérieur pour les enfants

Les enfants ont plus que jamais besoin de se dépenser et de renouer avec les activités sportives ... en extérieur ! Peu à peu les clubs reprennent leurs activités et adaptent leurs formules pour pouvoir les accueillir en toute sécurité ; les places sont donc limitées pour chacun des stages proposés.

## CAMPES D'ÉTÉ AVEC SEASIDE NATURE PARK

Le Seaside Nature Park organise des camps d'été pour les enfants à partir de 4 ans du 15 juin au 9 août. Les places sont cependant limitées afin de respecter les consignes sanitaires, mais les stages se déroulent tous en extérieur, donc plus rassurant ! A choisir entre le camp « Ranger » pour les 4-6 ans, le matin du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 sur le thème des animaux de la ferme (190 \$ la semaine ou 50\$ la matinée), le camps « Mer » sur le thème de la plage, des jeux, de l'artisanat et du cheval pour les 6-12 ans du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 (220\$ la semaine ou 60\$ la journée) et enfin le camps « Horse Riding » avec des cours d'équitation chaque journée avec des groupes selon les niveaux du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 pour les 9-14 ans (340\$ la semaine). Il est possible d'avoir des réductions sur les tarifs pour les frères et sœurs inscrits simultanément et le camp essaie de trouver des solutions, via des partenaires, pour que les enfants issus de familles modestes puissent également en profiter. Infos : summercamp@seasidenaturepark.com.



6-10 ans, du 6 au 10 juillet, puis du 3 au 7 août. Les 10-14 ans seront accueillis eux du 20 au 24 juillet, puis du 10 au 14 août. Les stages se déroulent du lundi au vendredi de 14h à 18h à Hope Estate (100 € la semaine, goûter inclus). Infos et inscriptions au 0690 85 34 14.



## TENNIS, EN ÉCOLE OU EN STAGES

Le Tennis Club de l'île de Saint-Martin reprendra l'accueil des élèves de l'école de tennis à partir de la semaine prochaine. Les mesures préconisées par la FFT ont été mises en place, et les enseignants dispenseront leurs cours dans le respect des mesures sanitaires. En juillet et en août, le club proposera des stages pour les enfants à partir de 6 ans, en matinée ou l'après-midi. Informations et tarifs au 05 90 87 98 47 ou 06 90 55 10 47.

## ÉQUITATION AU GALION

Le Ranch du Galion fait une petite promo sur les balades à cheval, 50 €, durant tout le mois de juin. Le centre équestre accueille les enfants à partir de 9 ans et les places sont limitées à 8 enfants par balade. Concernant les stages en juillet et août, en demi-journées, ils devraient se mettre en place d'ici peu, mais tout dépendra de la demande. Il faut donc contacter Jessica dès à présent au 06 90 769 624.

## STAGE « MER »

Le club de voile de Friar's Bay propose des stages multi-activités pour les enfants à partir de six ans en juin, juillet et août. Au programme, voile, kayak ou paddle, du lundi au vendredi, le matin de 9h à 11h30 ou l'après-midi de 14h à 16h30 (100 € la semaine). Informations et inscriptions au 0690 71 25 11.



## STAGES DE FOOT

SXM Soccer Five propose des stages, en petits groupes pour les

## Petites News ... en bref !

## ENVIE DE LECTURE

Après un premier essai, autobiographique « Flic, un métier qui tue », Pascal Drampe l'ex-commandant de police et chef de la PAF de Saint-Martin a décidé de s'installer dans son rôle d'écrivain.



Il publie cette fois un polar, « Insupçonnable vengeance », toujours dans la collection Blanco (surnom de l'auteur du temps de sa carrière dans la police), qui devrait donc s'étoffer chaque année avec de nouvelles enquêtes. Ce roman, inspiré tout de même de quelques faits réels, est une course contre la montre pour le commandant Blanco qui a trois semaines pour retrouver sa fille, kidnappée. Suspens et rebondissements sont bien entendu au rendez-vous au fil des pages.

Paru le 30 avril dernier, le livre (160 pages) est disponible sur BoD.fr en version numérique (5,99€) ou en version papier (11,90€).

## ENVIE DE CULTURE

Dans le cadre exceptionnel de la villa Rainbow niché à Pic Paradis, ce week-end sera l'occasion de découvrir les sculptures de Jean-Christophe, l'un des créateurs du lieu, disparu l'année dernière. Sur le thème « Émotions masculines » ses œuvres sont un autre regard sur la beauté de l'amour, au masculin. Des créations très sensuelles à admirer samedi et dimanche de 10h à 17h (entrée libre).



## ENVIE D'UN COUP DE POUCE

On peut à nouveau se rendre utile, et ça c'est plutôt bien. Ce samedi, de 8h à 12h, on pourra donner un petit coup de pouce aux jeunes de Saint-Martin en achetant les gâteaux de l'association Jeunesse Soualiga qui pour l'occasion tiendra un stand devant le magasin Super U de Howell Center. Gâteaux ou dons, tout est bienvenu pour les aider à organiser leur 15ème édition de leur bal de promo.



A.B

## DES PROMOS SENSATIONNELLES!

## DES PRIX JAMAIS VUS!



Hyundai Grand i10 Berline

à partir de **11,490€** **207€** par mois



Volkswagen Polo/Virtus

à partir de **14,790€** **207€** par mois



Hyundai Accent

à partir de **13,290€** **239€** par mois



Volkswagen Jetta

à partir de **17,190€** **266€** par mois



Hyundai Tucson

à partir de **19,490€** **351€** par mois



Volkswagen T-Cross

à partir de **18,490€** **333€** par mois



Honda CR-V Elite Toutes options

**4500€** de remise



Mazda CX-9 Grand Touring AWD

**5500€** de remise

TTC et CARTE GRISE inclus.

\*Mensualités calculées avec un apport de 15% - sur 59 mois. Remises sur les modèles sélectionnés.

MOTORWORLD

223 Galisbay, Marigot  
011-590-52-88-01  
facebook.com/mwsxm

CONTACTEZ NOUS

Jean-Francois Raboteur : +1 (721) 587-6292  
Sylvia Besuchet : +011 (590) 690 88 36 33

MOTORWORLD.SXM.COM

INCIVILITÉS

# Coup de Gueule des commerçantes du Passage de la Marina Royale

(Face à la pharmacie Soualiga)



Nous, commerçantes du passage, sommes écoeuvrées et épuisées de devoir quasi quotidiennement ramasser les poubelles ménagères éventrées devant les devantures de nos boutiques. Nous constatons que le passage sert, d'urinoir, de toilette publique, de dépôt de poubelle, de dortoir et d'espace dinatoire pour entre autres les sans-abris.

Entre les incivilités (dépôt de poubelles clandestines au plus près des entrées d'immeubles),

les « crackmans », le manque de ramassage d'ordures, nos plantes volées et arrachées régulièrement, les murs taggués, que nous devons régulièrement repeindre... « Y EN A MARRE !!!!! » Chaque matin c'est la même triste image... Malgré tous nos efforts, pour entretenir et garder nos espaces propres et accueillants pour notre clientèle de qualité, ainsi que pour l'accès à la Marina Royale... la désolation s'est installée.... Sans parler que cette situation engendre l'apparition de rats et

autres nuisibles qui rendent la Marina Royale insalubre.

De plus, les encombrants qui ne sont pas ramassés, frigo, machine à laver, etc... et terminent leur course devant nos boutiques. Sans oublier les coffrages de nos volets roulants qui servent à tous types de cachettes (pipe à crack, crack, arme diverse, ordures ..etc...) et sont donc régulièrement endommagés.

Nous ne comprenons pas pourquoi les parties communes sont à l'abandon et que ce soit à nous commerçantes de nettoyer les ordures des habitants environnants, ainsi que les excréments des « crackmans » ? Quelles sont les solutions pour sortir de cette situation dégueulasse, dégradante et néfaste à l'image de la Marina Royale et donc de notre île ? Nous posons la question...

Restaurant Café Olé, L'Instant, Renée Derhy, LLIDN1863, La Parisienne, L'Insolite et Icon.

PUBLI-INFO

## SXM Moto Addict présente son nouveau magasin !

SXM Moto Addict, auparavant situé dans la ZAC d'Hope Estate, change d'adresse pour de nouveaux locaux tout beaux et tout neufs à Hope Hill (entre la SMEC et la concession Real Auto).

Lloyd Saint Léger, gérant passionné, a ainsi convié mardi soir ses fidèles clients à venir découvrir ce nouvel outil de travail ! Bien plus grand, ce magasin de 500m<sup>2</sup>, abrite également un atelier de réparation capable d'intervenir sur une grande variété de modèles. Cette concession, très bien décorée, est aussi l'occasion de commercialiser de nouveaux produits avec notamment une large gamme de scooters et une offre complète d'équipements de



marques réputées telles que Shark, Bering et AGV. Moto-cross et VTT sont aussi à l'hon-

neur, pour le plus grand plaisir des aficionados de ces disciplines qui sont de plus en plus nombreux sur l'île !

Lloyd nous annonce même des surprises qui devraient arriver avant la fin de l'année avec notamment un banc d'essai moto qui ravira ceux qui souhaitent préparer leur machine comme des pro !

Evidemment, cette soirée ne pouvait pas se conclure sans une impressionnante série de burnouts, ce nouveau lieu culte du deux roues est baptisé !



REVENDEUR EXCLUSIF  
WWW.RIPTIDESPAS.COM

**4490€**

**IZISPA**  
Dim. : 2000x1500x740 mm

**5790€**

**LEGACY**  
Dim. : 2000x1640x820 mm

**6390€**

**LILI**  
Dim. : 1950x1950x820 mm

**7940€**

**OVATION**  
Dim. : 2300x2300x920 mm

DISPONIBLE EN 3 COLORIS

PAYEZ EN  
**3X 4X**  
SANS FRAIS SANS FRAIS  
AVEC VOTRE CARTE BANCAIRE

UN SPA ACHETÉ =  
UN SIÈGE DE MASSAGE OFFERT

**FAUTEUILS DE MASSAGE**  
K1000  
**890€**

K2000 (Zéro Gravity)  
**1990€**

**ZERO GRAVITY**

Route de l'Aéroport de Grand Case  
(à coté de Golfe Car Rental)

**0690 11 33 33**  
www.izilight.net  
www.iziwall.com  
info@izilight.net - f Izilight

# LEAO TYRE

**PNEU LEAO**  
**165/60 R14**  
**39€<sup>90</sup>**  
**VALVE OFFERTE**

HORS MONTAGE ET ÉQUILIBRAGE  
OFFRE VALABLE JUSQU'AU 30 JUIN 2020

PNEUMATIQUES

**ZAC DE BELLEVUE**  
TEL : 0590 90 77 62 / 0690 54 14 59  
DU LUNDI AU VENDREDI / MONDAY TO FRIDAY :  
**8H30 - 12H30 ET 14H - 17H**  
SAMEDI / SATURDAY : **8H30 - 12H30**

FACEBOOK : NPS SAINT-MARTIN



# La tournée de Mimi

## AU PRINCESS CASINO

### Une réouverture très attendue !



Depuis mardi dernier, le Casino a retrouvé le sourire tous les jours de 11h à 21h, après avoir mis en place un maximum de sécurité pour la protection de tous ses clients. En effet pour respecter toutes les normes, il est le seul équipé d'une caméra thermique et visuelle de dernière génération à l'entrée du Casino, qui prend votre température et si celle-ci se trouve supérieure à 38°, la direction se réserve le droit de vous refuser l'entrée.

Ensuite toutes les machines sont espacées de 1m50 (où les joueurs une fois sur place pourront retirer leur masque), par contre ils doivent le porter dans tous les déplacements sur les lieux, une réglementation au sol vous rappelle également les règles de distanciation, et autour de chaque table de jeux qui sont protégées par du plexiglass, seulement trois joueurs maximum sont autorisés. Il y a aussi une cinquantaine d'appareils avec du gel hydro-alcoolique installés tous les 10 mètres dans le casino, à la disposition des clients, tandis que le bar est pour le moment fermé car uniquement des verres avec couvercle sont servis en salle soit autour des machines ou des tables, et la caisse elle aussi est protégée par du plexiglass avec une distance à respecter pour les clients. Bien sûr toutes ses normes de sécurité, seront amenées à évoluer dans les semaines à venir en fonction des décisions de gouvernement hollandais. Hervé Meunier (Directeur Général du casino) et toute son équipe se sont donnés beaucoup de mal pour pouvoir vous recevoir au plus vite et vous permettre de jouer dans de parfaites conditions, et vous attendent avec beaucoup de plaisir pour vos offrir vos moments de détente favoris. Il est rappelé qu'il est indispensable de vous munir de vos masques pour accéder au Casino même si sur place quelques-uns seront disponibles...

## AU KARAKTER (Simpson Bay)

### Retour de votre 'Adeptive Sunday'

Le Beach-Restaurant est ouvert tous les jours (midi et soir), avec bien sûr son accès à la plage où les clients peuvent aussi bénéficier d'un service repas sur le sable. Au programme des animations musicales, nous notons quelques 'Live' pour vos soirées en semaine, tandis que le dimanche 7 juin ce sera la reprise de l'incontournable 'Beach Party' animée par trois talentueux Dj's Léo, Allan P, et Mister T de 14h à 21h pour retrouver toutes les meilleures vibrations les plus festives aux quatre coins de ce superbe spot.



## AU 978 SANCTORUM (Rambaud)

### Du Jazz aux saveurs Caribéennes

La Villa Kapresse Restaurant-Lounge qui se trouve sur la route de Rambaud, vous invite le vendredi 5 juin à retrouver sa 'Jazzy Friday', qui sera animée par la chanteuse 'Essynce' à partir de 20h. Nous notons également tous les samedis, la 'Caribbean Saturday Night' à partir de 19h et tous les dimanches le 'Creole Brunch' à partir de 10h, avec 'DJ ou Live Party'. Vous trouverez aussi sur place un bar à cocktails, vins, champagne, tapas, et une carte avec de bons petits plats. (Résa : 0690 82 80 00)



## AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)

### Réouverture du mercredi au dimanche



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise vous accueille à nouveau tous les soirs avec Ken son chef toujours très créatif et sa chaleureuse équipe. Avant de profiter des belles surprises gustatives, ne manquez pas de vous arrêter dans les salons au 'Sake Bar' pour l'Happy Hour de 17h à 19h (avec tous les sushis roll et cocktails à moins 20%).



**ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13**



### PHARMACIES DE GARDE

Jusqu'au samedi 6 juin à 8h  
PHARMA. HOWELL CENTER  
Centre Commercial Howell Center  
0590 87 99 46

Du 6 juin 20h au 13 juin 8h  
PHARMACIE DE LA LAGUNE  
Baie Nettlé  
0590 87 20 00

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

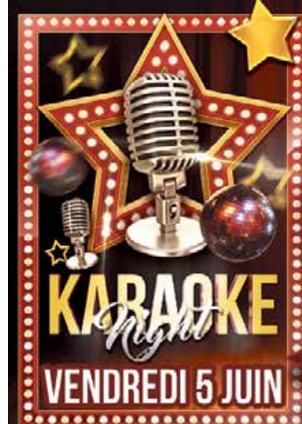


Ouvert tous les soirs de 17h à 22h

Union Road #155, Cole Bay, Port de Plaisance Resort, Sint Maarten

+ (590) 690 888 141  
f Lepizzaclub Saint Maarten

pizza au feu de bois sur place ou à emporter



AVEC DJ ALEX & SARA

## AU RAINBOW (Grand Case)

### Pour de bons Week-ends festifs

Le Beach-Bar-Restaurant situé sur la baie de Gd Case, va rouvrir ses portes le samedi 6 juin pour un service midi et soir et dimanche midi, qui sera suivi d'une nouvelle superbe 'Beach Party'. Pour animer cet 'Attractive Sunday', vous retrouverez Dj Classy D aux platines, Jean David à la batterie avec quelques surprises pour bien vous remettre la tête en harmonie. A noter également que le Restaurant sera ouvert la semaine prochaine uniquement du vendredi midi au dimanche midi pour vos repas, avec la 'Sunday Dj's Party' toujours bien présente.



A noter également que le Restaurant sera ouvert la semaine prochaine uniquement du vendredi midi au dimanche midi pour vos repas, avec la 'Sunday Dj's Party' toujours bien présente.

## A LA PIZZA CLUB (Princess Casino)

### Du bon goût sur toutes les gammes



Ce Restaurant situé au 1er étage au dessus de la Brasserie du Casino a également ouvert ses portes mardi dernier avec déjà une belle fréquentation de tous les amateurs de bonnes pizzas cuites au feu de bois. Ce spot qui surplombe le parc de Port de Plaisance, nouvellement agencé avec des tables bien espacées, est également un excellent point de rencontre pour vos dîners d'ambiance. Au programme des animations, nous notons le vendredi 5 juin de 17h à 22h, la soirée 'Karaoke Pizza' pour tous les chanteurs qui voudront se faire la voix avec Dj Alex et Sara à l'animation. Ensuite le samedi 6 juin après un spécial Happy Hour Pizza (un verre acheté et un offert) de 17h à 19h, vous retrouverez aussi de l'entrain avec Dj Alex qui vous proposera une grande balade sur tous les standards musicaux. La Pizza Club est ouverte tous les soirs 7/7 de 16h à 22h30 (Pour vos réservations tel 0690 888141)

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

**ALINA** SUSHI & IZAKAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI - SAKE BAR...

**OUVERT du Mercredi au Dimanche**

**HAPPY HOURS de 17h à 19h au sake bar**

Au 1<sup>er</sup> étage au dessus du Casino Royale

Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino  
+1 (721) 587 8858 Email : reservations@alinarestaurant.com

# La tournée de Mimi

## AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

### D'excellentes 'Cool Party'

Le Bar-Restaurant d'Orient Bay, qui vous propose toutes les semaines de bons rendez-vous en musiques, ne manque pas de bonnes notes pour égayer vos soirées. Pour vous détendre, nous relevons vendredi 5 juin la 'Pop-Rock Party' avec le François Bry Trio qui va encore surchauffer l'ambiance à partir de 19h30, puis le samedi 6 juin la 'Spéciale Karaoké' de 19h30 à 22h, avec Jean Louis et sa machine à chanter pour tous les chanteurs en devenir, et jeudi 11 juin la 'Salsa Party' avec le groupe Latin Sugar, où la danse sera bien sûr à l'honneur.



## LA TERRASSE (West Indies-Marigot)

### De bonnes idées gustatives

Le Restaurant-Lounge (situé au 2ème étage du Mall), est réouvert depuis le mardi 2 juin pour le déjeuner du lundi au samedi avec sa carte Bistrot aux nombreuses bonnes suggestions gourmandes et en nouveauté l'arrivée de la Pizza Napolitaine. Une excellente adresse à retenir dans un site qui ne manque pas d'attraits avec une terrasse pour profiter de la vue panoramique sur le port de Marigot, une salle climatisée et comme toujours des bonnes saveurs sur table



## AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

### Pour combler tous les goûts !



Ce Restaurant très réputé pour cuisine internationale et ses suggestions de plats créoles, vous propose également suite à sa fusion avec le Wasabi de découvrir toute une nouvelle carte de spécialités Maison. Vous pourrez ainsi apprécier une grande diversité de sushis, déguster de succulents petits plats autour de 4 tables pour le Teppanyaki en terrasse, ou découvrir différents mets de la cuisine japonaise. Notez également que le bar avec ses délicieux cocktails est opérationnel comme la salle de jeux, les 5 tables de billard et l'Arcade avec ses machines électroniques, tandis que les animations musicales ne reviendront qu'à la fin du mois. Le restaurant est ouvert (tous les jours sauf le lundi) à partir de 11h 30 en non-stop jusqu'au Dîner.

## AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)

### Détente et Animations



Le Bar-Restaurant situé sur la magnifique Baie de Gd Case vous propose toujours des week-ends des plus attractifs avec le délassément sur la plage, de bons petits plats Maison, et des superbes 'Dj's ou Live Party'. Un excellent rendez-vous ou l'ambiance et le bon goût ne manquent pas à la carte.

## A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

### Ouverture du vendredi au dimanche



A partir du vendredi 5 juin, le site vous accueillera dans un premier temps qu'en fin de semaine avec un programme très condensé. Nous notons que l'espace piscine et l'Eau Lounge seront ouverts de 11h à 17h, la salle Jungle pour le service restauration de 12h à 16h, le bar Jungle de 10h à 18h, Hikes et Fly Zone de 10h à 16h, tandis que le Fly Zone Extrême aura un départ quotidien à 12h. Vous pourrez également obtenir sur place des laissez-passer pour les randonnées gratuites et bénéficier de mois 25% sur la Fly Zone sur tout le mois de juin.

# Mer' Denise

## PRESSING • LAVERIE

### PRESSING sans solvant

Aqua nettoyage écologique

respecte vos vêtements & l'environnement

Couette 10€

PROMOS

Chemise lavée et repassée 2,50€

LAVAGE : Tapis - Couettes Costumes - Robes de mariée

Du lundi au vendredi de 7h30 à 17h  
Samedi 7h30 à 12h

MARIGOT - 5, rue de l'Anguille  
(face au Goût du Vin)  
05 90 51 38 47



**LA MEILLEURE VIANDE DE L'ÎLE**

**3 TABLES DE BILLARD**

**ARCADE ET MACHINE 9D**

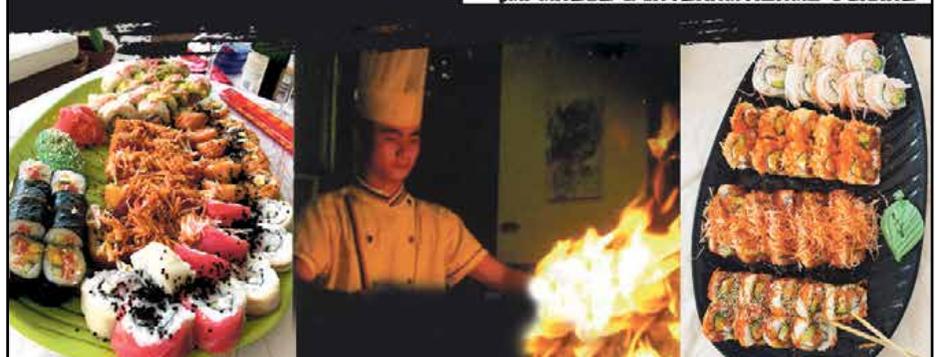
**OUVERT TOUS LES JOURS SAUF LE LUNDI À PARTIR DE 11H30**

56 Welfare Road - Simpson Bay  
à 7 min de Marigot

**RÉSERVATIONS OU +1-721 544-6030**  
**PLATS À EMPORTER +1-721 554-5341**

**SUSHIS**  
**TEPPANI AKIS**  
**CUISINE JAPONAISE**

**WASABI CHARLIE**  
JAPANESE & INTERNATIONAL CUISINE



# 97150

**SAINT MARTIN - SAINT MAARTEN**  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD  
édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue  
97150 Saint Martin  
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61  
www.le97150.fr  
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297

**SERVICE RÉDACTION :** redaction@empreintesxm.net  
**Rédactrice en chef :** Valérie Daizey 0690 678 278  
**Ann Bouard** 0690 54 06 06

**SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :** Michel Coubard 0690 65 58 85

**SERVICE MAQUETTE :** Alexandra Froissant

**DISTRIBUTION :** Christophe Agar 0690 88 82 47

**SERVICE COMMERCIAL :** Aurélie Soucy 0690 56 51 09  
Matthieu Abdallah 0673 65 07 96

**ADJOINTE À LA PUBLICATION :** Tancrede Demont 0690 65 59 82

**DIRECTEUR DE PUBLICATION :** Slobodan 0690 622 822

HOMME  
FEMME  
ENFANT

# Grande

# BRADERIE

DU LUNDI 8 AU SAMEDI 20 JUIN 2020

Super  
**SALES**  
UP TO  
**70%**  
DISCOUNT

T-SHIRT  
**15€**

JEANS  
**50€**

CHEMISE  
POLO  
**30€**

**&**  
**BASKETS  
À PRIX CASSÉS**

## LE BAZAR DU MAJESTIC



Reebok



EMPORIO ARMANI

A | X

Le temps des  
perises



POLO  
RALPH LAUREN

MAISON SCOTCH

ARMANI EXCHANGE

SCOTCH & SODA  
AMSTERDAM COUTURE

**>>> à Hope Estate**

ANCIENNEMENT BURO +  
Ouvert de 10h/18h - du lundi au samedi

